

# GB Important!

## **New programming, even quicker and safer!**

To allow even quicker installation with perfect results, Nice has updated the software of its Neoplus gearmotors by combining the memorisation and test phases, thereby preventing fitters from wasting time later on and practically reducing the risk of errors to zero.

In just one simple operation the fitter assigns and checks the direction of rotation of each motor.

In just a few seconds, therefore, it can be considered as fully tested!

**See paragraph 4 table A2 of the installation manual.**

# Importante!

## **Nuova programmazione, ancora più immediata e sicura!**

Per installazioni ancora più veloci e dal risultato perfetto, Nice ha aggiornato il software dei motoriduttori Neoplus riunendo le fasi di memorizzazione e collaudo, evitando all'installatore di perdere tempo successivamente e rendendo praticamente nullo il rischio di errori.

In un'unica, semplice operazione l'installatore assegna e verifica per ogni motore il senso di rotazione, che - in pochi secondi - è da considerarsi già collaudato!

**Vedere paragrafo 4 tabella A2 del manuale di installazione.**

# F Important !

## **Nouvelle programmation, encore plus immédiate et plus sûr !**

Pour des installations encore plus rapides et impeccables, Nice a mis à jour le logiciel des opérateurs Neoplus en regroupant les phases de mémorisation et d'essai, ce qui évite à l'installateur de perdre du temps successivement et annule pratiquement tout risque d'erreur.

Avec une seule opération, très simple, l'installateur attribue et vérifie pour chaque moteur le sens de rotation qui, en quelques secondes, peut être considéré comme déjà testé !

**Voir paragraphe 4 tableau A2 du manuel d'installation.**



# **DE Wichtig !**

## **Neue Programmierung, noch unmittelbarer und sicherer !**

Für eine noch schnellere Installation mit perfektem Ergebnis hat Nice die Software der Toröffner Neoplus aktualisiert und Speicherung und Prüfung vereint. Fehler werden dadurch praktisch unmöglich und der Installateur verliert später keine weitere Zeit. Mit einem einzigen, einfachen Vorgang gibt der Installateur jedem Motor den Drehsinn und kontrolliert ihn. Die Endprüfung ist in einer paar Sekunden abgeschlossen!

**Siehe Punkt 4, Tabelle A2 der Installationsanleitung.**

# **ES ¡Importante!**

## **¡Nueva programación, aún más inmediata y segura!**

Para instalaciones aún más rápidas y con resultado perfecto, Nice ha renovado el software de los motorreductores Neoplus reuniendo las etapas de memorización y ensayo, así evitando que el instalador pierda tiempo posteriormente y anulando casi por completo el riesgo de errores.

En una operación única y sencilla el instalador asigna y comprueba el sentido de rotación de cada motor y - en pocos segundos - ya puede considerárselo probado.

**Véase párrafo 4 tabla A2 del manual de instalación.**

# **PL Bardzo Ważne**

## **Nowy sposób programowania, szybszy i pewniejszy.**

Do jeszcze szybszego instalowania i z optymalnym wynikiem. Firma Nice uaktualniła oprogramowanie silowników Neoplus poprzez połączenie fazy zapisywania z fazą prób odbiorczych anulując możliwość popełniania błędów. Instalator nie traci także zbędnie czasu ponieważ w jednej prostej czynności sprawdza także kierunek każdego silnika. Już po kilku sekundach można stwierdzić wykonanie prób ostatecznych.

**Patrz paragraf 4 tabela A2 instrukcji instalowania**

